УДК 482-087

ББК 81.411.2-5 Я43

Р 89

Опубликовано

**Русские народные говоры: история и современность:** Сборник статей Всероссийской научно-практической конференции, посвященной 50-летию диалектологической работы в Арзамасском государственном педагогическом институте. Арзамас 6-8 октября 2005 г./Отв. ред. Л. А. Климкова; АГПИ им. А.П. Гайдара. – Арзамас: АГПИ, 2005.

***Г.А. Сомова, Т.А.Сомова***

*(посёлок Дубрава Дальнеконстантиновского района*

*Нижегородской области)*

**ГОВОР ПОСЁЛКА ДУБРАВА**

**ДАЛЬНЕКОНСТАНТИНОВСКОГО РАЙОНА**

**НИЖЕГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ:**

**СТАНОВЛЕНИЕ И СОВРЕМЕННОЕ СОСТОЯНИЕ**

Проследить становление и развитие посёлка Дубрава Дальнеконстантиновского района Нижегородской области представляется интересным и возможным, так как, находясь в окружении сёл и деревень, имеющих многовековую историю, посёлок существует 92 года. В исторической справке Симбилейского сельского Совета Дальнеконстантиновского района, представленной в районный архив, отмечается, что владевшая селом Жедрино барыня В.А.Курнакова продала часть своей земли, расположенной в 1 км от имения. Так в 1913 году появился посёлок Новосёлок, 4 двора. По переписи 1930 года, в нём числилось 9 дворов с количеством жителей 52 человека. В 1931 году Новосёлок стал совхозом «Коминтерн», в него вошли всего 8 человек. Остальные жители выехали. Носил это название и сам посёлок. В 1959 году «к совхозу «Коминтерн» были присоединены колхоз «Красный перевал» с населёнными пунктами Жедрино и Новое, колхоз «Красный ударник» с деревнями Старый Относ и Новый Относ, колхоз «Новый мир» с селом Горные Березники. В этом году посёлок получил новое имя – Дубрава». [Откуда есть пошла Дубрава… К 85-летию Дубравы // Родная земля. № 91 от 25 ноября 1998 года]. Так возник совхоз «Березниковский». В 1963 году совхоз укрупнили, в 1967 году вновь разукрупнили. По переписи 1967 года, в Дубраве насчитывалось 115 дворов с количеством жителей 533 человека. В настоящее время, по справке Дубравской сельской администрации, в Дубраве 242 двора с количеством жителей 791 человек.

Дубраву окружали сёла Новое, Жедрино, Березники (в них были церкви) и деревни Относ, Березники. Именно так они обозначены на представленной Центральным архивом Нижегородской области Геологической карте Нижегородской губернии, составленной под редакцией профессора В.Докучаева в 1886 году. В современных картах и в справочнике «Нижегородская область. Административно-территориальное деление» (Н.Новгород, 1993) населённые пункты называются: село Новое, село Новое Жедрино, село Горные Березники, деревня Старый Относ, деревня Новый Относ. Посёлок Дубрава расположен в 1 км от села Новое Жедрино, в 2 км от села Новое, в 5 км от деревень Старый Относ и Новый Относ и в 10 км от села Горные Березники. В разное время в Дубраву переселились жители близлежащих и расположенных на значительном расстоянии населённых пунктов. На базе и при взаимодействии говоров близлежащих сёл и деревень сложился говор посёлка Дубрава. Чтобы лучше понять процесс этого становления, целесообразно рассмотреть особенности говора в сопоставлении с соседними микросистемами.

До 40-х годов 20 века малонаселённая Дубрава не отличалась говором от близлежащих сёл. По воспоминаниям жителей с. Новое Жедрино, даже населявшие её немцы дома говорили по-немецки, а с остальными – «как мы». Говор не подвергался существенным изменениям, хотя испытывал влияние литературного языка, носителями которого были учителя Ново-Жедринской школы и дальние переселенцы. К концу 50-х – началу 60-х годов усилилась миграция в Дубраву жителей из деревень Новый Относ, Старый Относ и города Горького. Говор дубравчан подвергся значительному воздействию литературного языка, носителями которого были переселенцы из Горького, усилившемуся под влиянием школы, где работало много дубравчан – выпускников горьковских учебных заведений. В то же время влияние было обоюдным. Миграционный поток из сёл Новое и Новое Жедрино приходится на 1986 год, когда в Дубраве была построена новая школа, а Ново-Жедринская закрылась. Немного позже и сельскохозяйственные производства в близлежащих сёлах были нарушены и сконцентрированы в Дубраве.

Микросистемам названных населённых пунктов свойственен ряд особенностей, одни из которых сохраняются повсеместно, другие – в отдельных микросистемах или в отдельных возрастных группах. Так в фонетике говоров в области вокализма основной чертой является неполное оканье и ёканье: [*ч’овó*], [*ч’орнýшк’и*], [*в'одрá*], [*ум’орлá*], [*гъвор’úт*], [*полýтърных*].

В I позиции после мягкого согласного, кроме ёканья, наблюдается различение гласных [*а-е-и*]: [*гл’ад’ú*], [*ч’асý*], [*м’ен’á’*], [*с’еб’é’*], [*т’ел’óнък*], [*п’ит’jó*]. Возможна и вариативность: [*в’едрá*] - [*в’одрá*].

Примечательно, что в конечном слоге, как в открытом, так и в закрытом, отсутствует редукция, произносится гласный полного образования [а] в соответствии с [а-о]: [*мáла*] [*п’атнáццат’*], [*прóшлай*], [*потпóл’йа*], [*въл’ен’т’úн-та*]. Особенно последовательно проявляется эта черта в говоре жителей села Новое Жедрино.

В соответствии со звуком [е] в первом заударном слоге после мягких согласных отмечено употребление звука [и]: [*в’óд’ир*], [*н’éч’им*], [*в’éт’ир*] в речи жителей Дубравы, выходцев из близлежащих сёл, как и в самих этих сёлах. В речи жителей села Новое до 50-х годов 20 века в первом слоге после мягкого согласного перед мягким наблюдалось произношение звука [и] в соответствие с [е]: [*пл’ит’ýха*],[*с’им’úк*]. Кроме того, звук [и] употреблялся в соответствии с [е] под ударением, а также в первом заударном слоге: [*с’úм’* ], [*в’úт’ир*]. Об этой особенности местные жители говорят как об отличительной черте говора села Новое, и до сих пор проживающие в нём имеют прозвище «симишники», по одной из версий, именно за эту особенность, хотя сама особенность не сохранилась.

В некоторых словах на месте литературного [а] в первом предударном слоге употребляется этимологический [о]: [*робóтъл’и*], [*рос’т’úм*], [*фс’ó ровнó*] – в речи жителей старшего поколения всех указанных сёл. Носители говора среднего и младшего возраста употребляют эти слова в литературном варианте: [*рαбóтъл’и*], [*рαс’т’úм*], [*фс’ó рαвнó*].

В говоре Дубравы неполное оканье постепенно уступало место аканью, свойственному литературному языку. В настоящее время в этой области вокализма в говоре Дубравы преобладает аканье. Среди 120 учащихся Дубравской средней школы нет ни одного ученика – носителя оканья.

В области консонантизма характерными чертами являются:

- употребление [к] вместо [х] в отдельных словах [*кл’éф*], [*скърон’úл’и*], но [*пóхъръны*];

- различение звуков [ц] - [ч’]: [*отéц*], [*дóч’*], [*п’éч’*], [*гýс’ьн’ицъ*];

- долгий мягкий шипящий [ш’ш’]: [*иш’ш’ú*], [*ш’ш’ú*];

- в сочетании звуков [чт] наблюдается выпадение звука [т] или замена звукосочетания звуком [ш]: [*поч’ú штъ*] «почти что»;

- в группах [тст], [дст] происходит упрощение в [цт]: [*д’éцтвъ*], иногда вариативностью: [*ср’éцвъ*] - [*ср’éтствъ*];

- упрощение групп согласных [с’т’] и вариант без упрощения: [*шэс’*] - [*шэс’т’*], [*пýс’*] - [*пýс’т’*].

Характерно пограничное, фонетическое и морфологическое явление стяжения гласных звуков в результате утраты интервокального [j] (с предшествующей ассимиляцией гласных) в глагольных формах 2 и 3 лица ед. числа, 1 и 2 лица мн. числа настоящего и будущего простого времени, с основой на -aj-, -ej- и в окончаниях прилагательных и местоимений – прилагательных в формах именительного и винительного падежа женского и среднего рода ед. и в формах мн. числа: [*знáш*], [*зαгл’áдывът*], [*знáм*], [*знáт*], [*крáснъ*], [*б’éлу*], [*кαтóръ*], [*кαкó*], [*мáл’ьн’к’и*]. Отмечено оно и в антропонимах – в отчестве, фамилии [*н’икαлáвнъ*], [*н’икαлáф*]. Описанное явление зафиксировано в речи жителей старшего поколения в сёлах Новое, Новое Жедрино, посёлке Дубрава, среднего поколения – в сёлах Новое и Новое Жедрино. В речи младшего поколения посёлка Дубрава это явление отсутствует.

К морфологическим особенностям относится твёрдый [с] в постфиксе возвратных глаголов: [*зαбóт’илъс*], [*нъуч’úлъс*], [*в’úд’ьл’ис*], [*кαчáлсъ*] – у большинства носителей говора.

Заметной является унификация форм глаголов 1 и 2 спряжения с безударнымиокончаниями:[*зαл’éз’им*], [*зαл’éз’ит*], [*αткрóиш*], [*αткрóит*].

Своеобразно употребление некоторых предложно-падежных форм существительных: [*ф-сαс’éд’и*] «к соседям»; «жить на Новом, на Дубраве, на Жедрине», но «в Относе, в Березниках», хотя возможны и варианты.

Для выделения в речи отдельных слов используется постпозитивная частица -ТО, в основном в двух вариантах – в первом заударном конечном слоге – ТА: [*вαйнý-та*], [*б’ьлjó-та*]; во втором-третьем заударных слогах – ТИ: [*в’éч’иръм-т’и*], [*сáм’и-т’и*]. В последнем случае и подобных основную роль, возможно, играет гармонизация слогов.

Прилагательные и местоимения-прилагательные мужского рода в форме именительного падежа имеют окончание -АЙ, в основном в речи носителей говора старшего возраста: [*нóфскъй*] (из села Новое), [*кαтóръй*], [*жéдр*‘*инскъй*], [*αтнóсскъй*] (из деревни Относ). В форме именительного падежа мн. числа местоимения КАКОЙ, ТАКОЙ имеют окончание –ЕИ: [*кαк’éи*], [*тαк’éи*].

Колоритной является форма лично-указательного местоимения [*αн‘é*].

Отмеченные морфологические особенности зафиксированы в говоре жителей старшего поколения всех названных микросистем, в том числе и в Дубраве.

Словарный состав говора посёлка Дубрава и близлежащих населённых пунктов характеризуется значительным единством. Особенности здесь имеют, скорее, социолингвистический характер, определяются возрастом диалектоносителей.

В речи людей пожилого возраста отмечены слова с лексико-фонематическими диалектными различиями: *трахмáл, дилéктор, колидóр, Миколáй* (отмечено только в селе Новое Жедрино) и др.

Заметны единицы со структурно-словообразовательными различиями:

- названия ягод на ИГА: *крупнига* – употребляется повсеместно носителями старшего и среднего возраста, *чернига, землянига* – носителями пожилого возраста в сёлах Новое и Новое Жедрино;

- женские личные имена с суффиксом -УХ- имеют разную эмоциональную окраску – уничижительную в речи людей пожилого возраста в селе Новое и Новое Жедрино: *Веруха, Алюха, Зоюха, Нинуха;* ласкательную в речи жителей среднего и младшего возраста в Дубраве и селе Новое Жедрино: *Надюха, Танюха;*

- вариативность диалектных слов: *теперича – теперчи* «теперь», *давича – дайчи* «недавно»;

- существительные с суффиксом -ĖЛЬ- в значении «очень»: *жидéль* «очень жидкий», *жадéль* «очень жадный» и под. в речи жителей среднего возраста сёл Новое и Новое Жедрино;

- слово *жиделяга* употребляется носителями старшего и среднего возраста в значении «очень жидкая грязь».

В речи носителей говора пожилого и среднего возраста функционируют слова с собственно-лексическими и семантическими диалектными различиями, например: *святошники –* «люди, ведущие образ жизни, отличный от общепринятых норм»; «люди, одевающиеся экстравагантно»; *мáзанка* – «неотапливаемое бревенчатое помещение для хранения одежды и бытовых предметов, построенное в отдалении от дома»; *калдовá* – «такая же постройка из кирпича», а также другие.

В микротопонимах задействован компонент *враг* как параллель к географическому термину *овраг*: *Красный враг, Винный враг, Первый враг,* причём этот компонент, как нам кажется, будет сохраняться в речи местных жителей и далее, так как новых названий лесам и балкам никто не даёт.

В речи старшего и среднего поколения частотно наречие *больно,*  синономичное наречию *очень: больно много, больно хорошо, больно холодно, больно чёрный, больно жидкий, больно жадный и т.д.*

Основной лексический фонд говора посёлка Дубрава и близлежащих населённых пунктов един.

Суммируя факторы и векторы влияния на формирование говора посёлка Дубрава приходим к следующим выводам:

1. При формировании говора на разных этапах усиливалось влияние литературного языка, и как результат в области вокализма происходила постепенная утрата оканья. Оканье сохранилось в речи диалектоносителей пожилого возраста в селе Новое, Новое Жедрино, в деревне Относ и в речи переселенцев из них.
2. В речи жителей среднего и младшего возраста, рождённых в Дубраве, отсутствует стяжение гласных в результате выпадения [j] в личных формах глаголов и в окончаниях прилагательных. Это же явление в речи жителей старшего и среднего возраста, переселившихся в Дубраву, сохранилось, как и в близлежащих населённых пунктах.
3. Морфологические и лексические особенности более устойчивы, сохраняются во всех микросистемах.
4. Социальные, экономические процессы в современной деревне приводят к тесному взаимодействию диалектных микросистем близлежащих населённых пунктов (в нашем случае – в радиусе 10 км), что в свою очередь вызывает перестройку речевых навыков диалектоносителей, трансформацию традиционного слоя говора.
5. По своему характеру говор Дубравы и близлежащих населенных пунктов является среднерусским, относится к Владимирско-Поволжской группе, Горьковской подгруппе. Воздействие на этот говор со стороны других говоров происходило в рамках этих ареальных единиц. Влияние литературного языка – процесс общеязыковой.

Особенности говора позволяет сохранить сильная родовая связь членов семьи. Даже если молодое поколение дубравчан проживает в Нижнем Новгороде и адаптируется к среде проживания, то, возвращаясь в семью, переходит на говор старшего поколения. Проблему составляет то, что в родовых населённых пунктах становится всё меньше коренных жителей, носителей говора. По справке Дубравской сельской администрации, на 1 августа 2005 года в Дубраве, как уже было отмечено, 242 двора – 791 житель, в селе Новое 18 дворов – 25 жителей, последний новорождённый зарегистрирован в 1985 году. В селе Новое Жедрино 19 дворов – 29 жителей, последний новорождённый зарегистрирован в 1982 году. В деревнях Новый и Старый Относ вместе 9 дворов – 13 жителей. В селе Горные Березники 15 дворов – 22 жителя.

С уходом жителей старшего и теперешнего среднего поколения традиционный слой говора будет разрушен. Особенности местного говора сохранятся, возможно, лишь в названиях местности и некоторых предметов бытового обихода. В то же время следует признать, что сохранение говора способствует сохранению родовых связей, чувства родства и родины.